

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Dinsdag, 15 Julie 1952.

WINDHOEK

Tuesday, 15th July, 1952.

No. 1700.

INHOUD

CONTENTS

PROKLAMASIES—

- | | |
|---|------|
| No. 27. Distrikspad, Distrik Gobabis: Proklamering van. | 3115 |
| No. 28. Distrikspaad, Distrik Bethanie: Proklamering en Sluiting van. | 3115 |
| No. 29. Distrikspad, Distrik Bethanie: Proklamering van. | 3116 |

GOEWERMENSKENNISGEWINGS—

- | | |
|---|------|
| No. 136S (Unie). Voorlopige Erkenning van die Vise-Konsul van België in Windhoek. | 3116 |
| No. 207. Munisipaliteit Gobabis: Kerkhofregulasies. | 3117 |
| No. 208. Munisipaliteit Omaruru: Wysiging van Dorpsgrondreglemente. | 3121 |
| No. 209. Landnedersettingsregulasies: Wysiging van. | 3122 |
| No. 210. Stadsgebied Bethanie: Beperking van Binnekoms van Naturelle. | 3122 |
| No. 211. Huweliksamptenaar: Benoeming tot. | 3122 |
| No. 212. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Gekondenserde Melk. | 3123 |
| No. 213. Maksimum Pryse van Kruideniersware: Goue-stroop. | 3125 |
| No. 214. Registrasiesamptenaar, Geproklameerde Gebied van Luderitz: Aanstelling as. | 3125 |
| No. 215. Gemagtigde Amptenaar te Luderitz vir die doel van die Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935: Aanstelling van. | 3125 |
| No. 216. Postariewe: Wysiging van. | 3125 |
| No. 217. Posregulasies: Wysiging van Pos- en ander Tariewe. | 3126 |
| No. 218. Postarief op Pakkette: Wysiging van. | 3126 |
| No. 219. Telegraafariewe: Wysiging van. | 3127 |

ALGEMENE KENNISGEWINGS—

- | | |
|--|------|
| No. 60. Munisipaliteit Otjiwarongo: Wysiging van Personeelreëls. | 3127 |
| No. 61. Yking: Magistraatsdistrikte Grootfontein en Outjo. | 3129 |
| No. 62. Maatskappye geregistreer, ens., gedurende Junie 1952. | 3130 |

TENDER—

- | | |
|--|------|
| No. 8. Tenders vir Verskaffing van Materiaal en Arbeid vir Elektriese Installasie van Kwarantynstasie, Walvisbaai. | 3131 |
|--|------|

ADVERTENSIES—

- | | |
|---------------------------------|------|
| Boedelkennisgewings, ens., ens. | 3131 |
|---------------------------------|------|

PROKLAMATIONS—

- | | |
|---|------|
| No. 27. District Road, District Gobabis: Proclamation of. | 3115 |
| No. 28. District Roads, District Bethanie: Proclamation and Closing of. | 3115 |
| No. 29. District Road, District Bethanie: Proclamation of. | 3116 |

GOVERNMENT NOTICES—

- | | |
|---|------|
| No. 136S (Union). Provisional Recognition of Honorary Vice-Consul of Belgium in Windhoek. | 3116 |
| No. 207. Municipality of Gobabis: Cemetery Regulations. | 3117 |
| No. 208. Municipality of Omaruru: Amendments to Commonage Regulations. | 3121 |
| No. 209. Land Settlement Regulations: Amendment of. | 3122 |
| No. 210. Bethanie Urban Area: Restrictions on Entry of Natives. | 3122 |
| No. 211. Marriage Officer: Appointment as. | 3122 |
| No. 212. Maximum Prices of Groceries: Condensed Milk. | 3123 |
| No. 213. Maximum Prices of Groceries: Golden Syrup. | 3125 |
| No. 214. Registering Officer, Proclaimed Area of Luderitz: Appointment as. | 3125 |
| No. 215. Authorised Officer at Luderitz for the purpose of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935: Appointment as. | 3125 |
| No. 216. Postal Charges: Amendment to. | 3125 |
| No. 217. Postal Regulations: Amendment to Postage Rates and Other Charges. | 3126 |
| No. 218. Tariff of Postage on Parcels: Amendment to. | 3126 |
| No. 219. Telegraph Rates: Amendment of. | 3127 |

GENERAL NOTICES—

- | | |
|--|------|
| No. 60. Municipality of Otjiwarongo: Amendments of Staff Rules. | 3127 |
| No. 61. Assigning: Magisterial Districts Grootfontein and Outjo. | 3129 |
| No. 62. Companies registered, etc., during June, 1952. | 3130 |

TENDER—

- | | |
|---|------|
| No. 8. Tenders for Supply of Material and Labour for Electrical Installation at Quarantine Station, Walvis Bay. | 3131 |
|---|------|

ADVERTISEMENTS—

- | | |
|----------------------------|------|
| Estate Notices, etc., etc. | 3131 |
|----------------------------|------|

PROKLAMASIES

DEUR SY EDELE ALBERTUS JOHANNES ROUX VAN
RHIJN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 27 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik van Gobabis, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

Proklamasie 11 van 1952 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 30ste dag van Junie 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrateur.

BYLAE.

DISTRIKSPAD 161:

Vanaf 'n punt op Distrikspad 116 op die plaas Appelblaar 654, noordweswaarts oor die plaas Appelblaar 654, Beatrix 653, Plaas 652, tot 'n punt op die suidelike grens van die plaas Brabant 403 in die distrik van Otjiwarongo.

No. 28 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat (1) die pad in die distrik Bethanie, in bylae I hiervan beskrywe, gesluit is; (2) die paais in die distrik Bethanie, in bylaes II en III hiervan beskrywe, distrikspaaie is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 16de dag van Junie 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrateur.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad: Gedeelte van Pad wat gesluit is:
Die pad beskrywe as Distrikspad 4 in Bylae II van Proklamasie 33 van 1930.

BYLAE II.

Beskrywing van Pad: Nuwe gedeelte van Pad:

Die pad beskrywe as Distrikspad 4 in Bylae II van Proklamasie 33 van 1930.

Vanaf 'n punt op Hoofpad I op die plaas Bossie 45 algemeen noord-ooswaarts oor die plaas Bossie 45 en Dreylingen 48, dan algemeen suidooswaarts oor die plaas Bossie Noord 113, Untersee 56, Douchas 57, suidwestelike hoek van Gunap 59, om aan te sluit met Distrikspad 18 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE ALBERTUS JOHANNES ROUX
VAN RHIJN, ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST
AFRICA.

No. 27 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the district of Gobabis, as described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

Proclamation No. 11 of 1952 is hereby repealed.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 30th day of June, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrator.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 161:

From a point on District Road No. 116 on the farm Appelblaar No. 654, northwestwards via the farms Appelblaar No. 654, Beatrix No. 653, Farm No. 652, to a point on the southern boundary of the farm Brabant No. 403, in the district of Otjiwarongo.

No. 28 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that (1) the road in the District of Bethanie, described in Schedule I hereto, shall be closed, (2) the roads in the District of Bethanie, described in Schedules II and III hereto, shall be District Roads.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 16th day of June, 1952.

A. J. R. VAN RHIJN,
Administrator.

SCHEDULE I.

Description of Road: Section of Road closed:
The Road described as District Road No. 4 in Schedule II of Proclamation No. 33 of 1930. The whole.

SCHEDULE II.

Description of Road: New Section of Road:
The Road described as District Road No. 4 in Schedule II of Proclamation No. 33 of 1930.

From a point on Main Road No. 1 on the farm Bossie No. 45 generally northeastwards via the farms Bossie No. 48, No. 45 and Dreylingen No. 48, thence generally southeastwards via the farms Bossie Noord No. 113, Untersee No. 56, Douchas No. 57, southwestern corner of Gunap No. 59, to connect with the District Road No. 18 at a point on the lastmentioned farm.

BYLAE III.

Distrikspad 18.

Vanaf die dorp Bethanie algemeen noordooswaarts oor Gedeele B van Bethanie Dorp en Dorpsgronde 41, en die plase Wasserfall 64, Oiams 63 en suidoostelike hoek van Pronksberg 62, dan algemeen ooswaarts oor die plase Pfalz 61, suidelike grens van Gunap 59, Pfalz 61 en Misgund 60, na 'n punt op die westelike grens van die plaas Petisie 193, in die distrik Kectmanshoop.

No. 29 van 1952.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paaie en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Bethanie, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 16de dag van Junie 1952.

A. J. R. VAN RIJN,
Administrateur.

BYLAE.

DISTRIKSPAD 19.

Van 'n punt op Distrikspad No. 14 by die opstal op die plaas Hudab West No. 119 algemeen suidwaarts oor die plase Hudab West No. 119, Plaas No. 143, onopgemete Kroongrond bekend as Rooipunt, Geigab No. 95, Nuichas No. 94 en Hope No. 115 tot 'n punt waar dit aansluit by Distrikspad No. 7 op laasgenoemde plaas.

SCHEDULE III.

DISTRICT ROAD No. 18.

From the Township of Bethanie generally northeastwards via Portion B of Bethanie Town and Townlands No. 41, and the farms Wasserfall No. 64, Oiams No. 63 and southeastern corner of Pronksberg No. 62, thence generally eastwards via the farms Pfalz No. 61, southern boundary of Gunap No. 59, Pfalz No. 61 and Misgund No. 60, to a point on the western boundary of the farm Petisie No. 193, in the district of Kectmanshoop.

No. 29 of 1952.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Bethanie, described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal at Windhoek this 16th day of June, 1952.

A. J. R. VAN RIJN,
Administrateur.

SCHEDULE.

DISTRICT ROAD No. 19.

From a point on District Road No. 14, at the home-stead on the farm Hudab West No. 119, generally southwards via the farms Hudab West No. 119, Farm No. 143, unsurveyed Crown Lands known as Rooipunt, Geigab No. 95, Nuichas No. 94 and Hope No. 115 to a point where it joins District Road No. 7 on the lastmentioned farm.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 1368 (Unie).]

[20 Junie 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om sy goedkeuring te heg aan die voorlopige erkenning van die heer J. K. Lund as Ere Vise-konsul van België in Windhoek, met die gebied Suidwes-Afrika, uitgesonderd die dorpe Walvisbaai en Swakopmund, as sy reggebied.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 1368 (Union).]

[20th June, 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the grant of provisional recognition to Mr. J. K. Lund as Honorary Vice-Consul of Belgium in Windhoek, with jurisdiction over the Territory of South West Africa, with the exception of the towns of Walvis Bay and Swakopmund.

No. 207.]

[15 Julie 1952.

No. 207.]

[15th July, 1952.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel *eeenhonderd-en-sestig*, gelees met artikel *eeenhonderd-nege-en-negentig* van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande Kerkhofregulasies vir die Munisipaliteit Gobabis.

DIÉ MUNISIPALITEIT GOBABIS.

KERKHOFREGULASIES.

1. In hierdie regulasies, tensy die sinsverband anders aandui, beteken:—

„Raad“ die Raad van die Munisipaliteit van Gobabis;

„Kerkhof“ enige deel grond, wat deur die Raad vir die begrafnis van lyke afgesonder is;

„Stadsklerk“ die persoon, wat van tyd tot tyd sodanige betrekking beklee of in sodanige hoedanigheid in verband met die Munisipaliteit optree, of sy gevolmagtigde assistent of plaasvervanger;

„Superintendent“ die beaampte, wat deur die Raad as Superintendent van Kerkhove aangestel is, of sy gevolmagtigde assistent of plaasvervanger.

2. Die Raad moet geskikte dele grond afsonder vir die doel om voorsiening te maak vir afsonderlike kerkhove vir die begrafnis van lyke van blankes en van lyke van kleurlinge en naturelle. Daar mag geen sodanige begrafnis binne die gebied onder die jurisdiksie van die Raad, toegeluat word nie behalwe in 'n kerkhof.

3. Elke Kerkhof of sodanige deel daarvan, wat in gebruik is, moet behoorlik omhein wees met geskikte mure, traliëwerk of heiningas terwyl sodanige weë en paaie, as nodig is, daarin gemaak en in stand gehou moet word.

4. Die Raad moet in elke kerkhof grond afsonder ten einde dit in persele te verdeel en die Raad kan die uitsluitlike reg om in een of meer van sodanige persele te begrawe aan enigen verkoop onderworpe aan betaling van die fooie, wat hierna voorgeskryf word, en aan die regulasies, wat op die oomblik van krag is. Die grootte van elke perseel moet drie meters, negentig sentimeters (3.90 meters) lank by drie meters, twintig sentimeters (3.20 meters) breed wees. Daar mag nie vir meer as twee grafes of enige perseel voorsiening gemaak word nie.

5. Die orige gedeelte van enige deel van elke kerkhof wat bestem is vir begrafnisdoeleindes, moet verdeel word in grafuimtes en begrafnisse daarin is onderhewig aan die betaling van die fooie, wat hierna voorgeskryf word en aan die regulasies wat op die oomblik van krag is. Sodanige grafuimtes moet vir die teraardebestelling van die lyk van 'n persoon bo die ouderdom van 12 jaar, minstens drie meters, vyftig sentimeters (3.50 meters) lank by een meter, vyf-en-negentig sentimeters (1.95 meters) breed wees en vir die teraardebestelling van die lyk van 'n persoon onder die ouderdom van 12 jaar, minstens twee meters, vyftig sentimeters (2.50 meters) lank by een meter, vyftig sentimeters (1.50 meters) breed wees.

6. Persele en grafuimtes moet, sover as omstandighede dit toelaat, in numerieke orde toegeken word.

7. Die eiendomsreg op grond, hetsy persele of grafuimtes en of daarin begrawe is aldan nie, berus by die Raad.

8. Wanneer die alleenreg om in enige perseel te begrawe aan enigen verkoop word, moet 'n sertifikaat van verkoping in die vorm, wat in Bylae „A“ hiervan uiteengeset word, aan sodanige persoon uitgereik word. Geen sodanige reg mag deur die koper aan enigen behalwe 'n lid van sy familie verkoop of oorgegedra word nie. Daar mag geen lyk behalwe die lyk van 'n lid van die familie daarin begrawe word nie sonder dat die skriftelike toestemming van die Raad vooraf verkry is.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine*, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the under-mentioned Cemetery Regulations for the Municipality of Gobabis.

MUNICIPALITY OF GOBABIS. CEMETERY REGULATIONS.

1. In these Regulations, unless inconsistent with the context:—

“Council” means the Council of the Municipality of Gobabis;

“Cemetery” means any portion of land set apart by the Council for the purpose of the interment of human bodies;

“Town Clerk” means the person from time to time holding appointment as such or acting in such capacity in connection with the Municipality, or his authorised assistant or deputy;

“Superintendent” means the official appointed by the Council as Superintendent of Cemeteries, or his authorised assistant or deputy.

2. The Council shall set apart suitable areas of land for the purpose of providing separate cemeteries for the interment of bodies of Europeans and of bodies of Coloureds and Natives, and no such interment shall be permitted within the area under the jurisdiction of the Council except in a cemetery.

3. Every Cemetery, or such portion thereof as shall be in use, shall be properly enclosed with sufficient walls, rails or fences, and such roads and paths shall be made and maintained therein as may be necessary.

4. The Council shall reserve land in every Cemetery for sub-division into plots, and may sell to any person the exclusive right of burial in one or more of such plots, subject to the payment of the fees hereinafter prescribed and to the regulations for the time being in force. The size of each plot shall be three metres, ninety centimetres (3.90 metres) long by three metres, twenty centimetres (3.20 metres) wide. Not more than two graves shall be provided in any plot.

5. The remainder of any portion of every cemetery intended for burial purposes shall be sub-divided into grave spaces, and burials therein shall be subject to the payment of the fees hereinafter prescribed and to the regulations for the time being in force. Such grave spaces shall measure for the burial of the body of a person over 12 years of age not less than three metres, fifty centimetres (3.50 metres) long by one metre, ninety-five centimetres (1.95 metres) wide, and for the burial of the body of a person under 12 years of age not less than two metres, fifty centimetres (2.50 metres) long by one metre, fifty centimetres (1.50 metres) wide.

6. Plots and grave spaces shall be allotted in their numerical order in so far as circumstances permit.

7. The ownership of land, whether of plots or of grave spaces, and whether or not interments shall have taken place therein, shall remain vested in the Council.

8. Whenever the exclusive right of burial in any plot shall be sold to any person, a certificate of sale in the form set forth in Schedule “A” hereto shall be issued to such person. No such right shall be sold or transferred to the purchaser to any person other than a member of his family, nor shall the interment therein take place of the body of any person other than a member of the family save with the consent in writing of the Council first obtained.

9. Daar mag geen graf op enige perseel gegrave word nie, tensy die skriftelike toestemming van die koper van die alleurem op so sodanige perseel te begrawe aan die Stadsklerk voorgelê is toe kennis van die teraardebestelling gegee is soos bepaal deur Regulasie 14 hiervan.

10. (a) Elke graf op 'n grafuimte, hetsy op 'n gereserveerde perseel aldan nie, moet in die middel van sodanige grafuimte gegrave word en geen doodkis mag op enige perseel of grafuimte op sodanige wyse begrawe word nie dat die kante van sodanige doodkis nader as sestig (60) sentimeters aan enige ander doodkis is, wat vantevore in enige aangrensende perseel of grafuimte begrawe is.

(b) Geen grafuimte, hetsy op 'n gereserveerde perseel aldan nie, mag meer as een doodkis bevat nie.

11. Elke graf moet minstens een meter, tagtig sentimeters (1.80 meters) diep wees en die boonste gedeelte van elke doodkis moet minstens een meter twintig sentimeters (1.20 meters) van die gewone oppervlakte van die grond wees, behalwe in die geval van 'n graf wat bedoel is vir die lyk van 'n kind onder die oerdonk van 12 jaar. Dit moet minstens een meter, vyftig sentimeters (1.50 meters) diep wees en die boonste gedeelte van die doodkis daarin moet minstens een meter, tien sentimeters (1.10 meters) van die gewone oppervlakte van die grond wees.

12. Geen grafkelder en geen graf van baksteen mag in enige deel van 'n Kerkhof sonder die skriftelike toestemming van die Raad, wat vooraf verkry is, gemaak word nie. Daar mag geen teraardebestelling in enige grafkelder of graf van baksteen plaasvind nie behalwe op voorwaarde dat die graf onmiddellik na die teraardebestelling met grond opgevol word. Die bepalings van Regulasie 11 hiervan in verband met die diepte van doodkiste onder die oppervlakte van die grond moet in elke geval van toepassing wees.

13. Geen doodkis of lyk mag opgegrawe word nie sonder die toestemming van die Administrateur en die Raad, wat vooraf verkry is, behalwe in die geval waar 'n opgraving deur die bevoegde gesag vir geregtelike doeleindes gelas word. Enige persoon, wat genagtig is om 'n doodkis of lyk op te grawe, moet al sodanige voorskrifte ten opsigte van die opgraving en herbegrafnis daarvan nakom, wat deur of ten behoeve van die Administrateur en die Raad of deur 'n ander bevoegde gesag neergelê mag word, soos die geval mag wees.

14. Van elke voorgename begrafnis moet die Stadsklerk, wanneer doenlik, minstens 12 uur voor die tyd, wat vir sodanige begrafnis bepaal is, skriftelik in kennis gestel word. Sodanige kennisgewing moet in die vorm wees, wat in Bylae „B” hiervan uitengesit is. Geen kennisgewing van begrafnis mag aangeneem word nie, tensy die voormelde kennisgewing vergesel is van 'n Begrafnisbrief, wat behoortlik deur 'n Registrateur van Geboortes en Sterfgevallen of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger of assistent of deur 'n Magistraat uitgereik is. Elke sodanige kennisgewing moet vergesel wees van 'n begrafnisfooi, soos bepaal in Bylae „C” hiervan. Daar mag geen graf gegrave word en geen begrafnis plaasvind nie sonder dat die skriftelike toestemming van die Stadsklerk vooraf verkry is. Sodanige toestemming moet aan die Superintendent, opsigter of ander persoon, wat asdan toesig hou oor die Kerkhof, oorhandig word.

15. Geen tralie, heining, ketting of ander dergelike oprigting mag in enige gedeelte van die Kerkhof geplant en geen boom daarin geplant word nie sonder die skriftelike toestemming van die Raad, wat vooraf verkry is.

16. 'n Voldoende tekening en spesifikasie of 'n beskrywing van elke grafkelder, graf van baksteen, grafsteen, monument, tralie, heining, ketting of ander struktuur, wat iemand voornemens is om in 'n Kerkhof op te rig, moet vir goedkeuring aan die Raad voorgelê word en dit mag deur die Raad in bewaring gehou word totdat die werk voltooi is. Geen sodanige werk mag begin word nie, voordat die Raad die tekening, spesifikasie of beskrywing skriftelik goedgekeur het. Geen afwyking van die tekening en spesifikasie of beskrywing mag gemaak word nie behalwe met die skriftelike toestemming van die Raad.

9. No grave shall be dug in any plot unless the written consent of the purchaser of the exclusive right of burial in such plot shall have been produced to the Town Clerk at the time of the giving of the notice of the interment as required by Regulation 14 hereof.

10. (a) Every grave in a grave space, whether in a reserved plot or not, shall be dug in the middle of such grave space, and no coffin shall be buried in any plot or grave space so that the sides of such coffin are nearer than sixty (60) centimetres to any other coffin previously buried in any adjoining plot or grave space.

(b) No grave space, whether in a reserved plot or not, shall contain more than one coffin.

11. Every grave shall be at least one metre, eighty centimetres (1.80 metres) deep and the top of every coffin shall be at least one metre twenty centimetres (1.20 metres) from the ordinary surface of the ground, except that a grave intended for the body of a child under 12 years of age shall be at least one metre fifty centimetres (1.50 metres) deep and the top of the coffin therein shall be at least one metre ten centimetres (1.10 metres) from the ordinary surface of the ground.

12. No vault and no brick grave shall be constructed in any part of a cemetery without the consent in writing of the Council first obtained, and no burial in any vault or brick grave shall take place except on the condition that immediately after interment the grave shall be filled up with earth. The provisions of Regulation 11 hereof regarding the depth of coffins below the surface of the ground shall in every case apply.

13. No coffin or body shall be exhumed without the consent of the Administrator and of the Council being first obtained, except when an exhumation for judicial purposes is ordered by competent authority.

Any person authorised to exhume a coffin or body shall observe all such directions in regard to the exhumation and re-interment thereof as may be given by or on behalf of the Administrator and the Council or by other competent authority, as the case may be.

14. Notice of every intended interment shall be given to the Town Clerk in writing, whenever practicable not less than 12 hours previous to the time fixed for such interment, and such notice shall be in the form set forth in Schedule „B” hereto. No notice of interment shall be accepted unless the said notice be accompanied by a Burial Order duly issued by a Registrar of Births and Deaths or by his duly authorised deputy or assistant or by a Magistrate. Every such notice shall be accompanied by the interment fee as specified in Schedule „C” hereto. No grave shall be dug and no interment shall take place without the written order of the Town Clerk being first obtained, and such order shall be delivered to the Superintendent, care-taker or other person in charge for the time being of the cemetery.

15. No rail, fence, chain or other like erection shall be placed and no tree shall be planted in any part of a cemetery without the consent of the Council, in writing, first obtained.

16. A sufficient drawing and specification or a description of every vault, brick grave, tombstone, monument, rail, fence, chain or other structure proposed to be erected in a cemetery shall be submitted to the Council for its approval and may be retained by it until the completion of the work. No such work shall be commenced until the Council shall have approved in writing of the drawing and specification or description, and no deviation from the drawing and specification or description shall be made save with the written consent of the Council.

17. Elke graf en enige grafsteen, monument, tralie, heining, ketting of ander oprigting daarop moet in goeie orde en staat van reparasie deur die eienaar daarvan gehou word. Wanneer dit uit orde is, moet die eienaar of sy verteenwoordiger daarvan in kennis gestel en versoek word om die nodige reparasies uit te voer. As hy versuim om dit binne 12 maande vanaf die datum van die kennisgewing te doen, mag die Raad die reparasies op koste van die eienaar uitvoer. As die eienaar nie opgespoor kan word nie, kan die reparasie op koste van die Raad uitgevoer word, met dien verstande dat, as die eienaar te eniger tyd daarna gevind word, hy die koste daarvan moet betaal.

18. Niemand mag klippe kuppel of werksaamhede van enige ander aard in 'n Kerkhof of by die ingangplekke daarvan verrig nie sonder die skriftelike toestemming van die Raad en onder sodanige voorwaardes as hy mag bepaal. Wanneer sodanige goedkeuring verleen is, moet dan dadelik met die werk 'n begin gemaak word en dit moet op 'n sorgvuldige wyse voortgesit word, totdat dit voltooi is. As daar enige onnodige vertraging by die voltooiing daarvan plaasvind of in enige opsig versuim word om aan die voorwaardes te voldoen, wat opgelê is, kan die Raad die toestemming, wat ten opsigte daarvan verleen is, terugtrek.

19. Lykbesorgers en hulle bediendes en alle ander persone, wat in die Kerkhof werk, moet onder die beheer van die Superintendent of van die opsigter of ander persoon staan, wat asdan toesig hou oor die Kerkhof.

20. Geen werksman mag in 'n Kerkhof bly na die werkure wat deur die Raad vasgestel is nie. Geen gereedskap, wa, kar, kruitwa, vragwa of ander voertuig mag langer in 'n Kerkhof bly as wat nodig is vir die gebruik of die op- of aflaai daarvan nie, soos die geval mag wees, en geen voertuig mag in 'n Kerkhof ongedraai word nie behalwe op die plekke wat vir daardie doel ingerig is.

21. Elke Kerkhof moet op elke dag van die week gedurende sodanige ure as deur die Raad bepaal, vir die publiek oop wees. Besoekers mag alleen deur die toegangplekke in- en uitgaan. Hulle moet op die voetpaadjies bly en nie op enige perseel of graf loop nie. Die Superintendent, opsigter of ander persoon, wat op die oomblik toesig hou oor enige Kerkhof, mag enige persoon wat hom daaraan skuldig maak aan enige oerogering, wanordelike of andersins onbehoorlike gedrag verwyder. Hulle mag enige persoon belet om enige gedeelte daarvan te betree, waartoe die toegang belet is of om enige sodanige Kerkhof anders binne te gaan of te verlaat as deur 'n liewe.

22. Niemand mag—

- (a) enige blom pluk of enige boom, bossie of ander plant, iets wat wild of gekweek, binne 'n Kerkhof verwyder, vernietig of beskadig of die grond onder en rondom dit verwyder of versteur nie;
- (b) enige dier in 'n Kerkhof bring nie;
- (c) enige kinderwaentjie of fiets in 'n Kerkhof bring nie;
- (d) mense in die Kerkhof lustig val vir bestellings of sake van watter soort ook al in 'n Kerkhof doen nie;
- (e) enige fooi aan enige beampte of bediende van die Raad vir of in verband met sy dienste met betrekking tot 'n Kerkhof gee nie.

23. Klein kinders mag nie in 'n Kerkhof toegelaat word nie behalwe wanneer hulle in geselskap van 'n ouer of voog of ander verantwoordelike persoon is.

24. Die koste en gelde, wat aan die Raad betaalbaar is, moet volgens die tarief wees wat in Bylae „C" hiervan bepaal word.

25. Die binnekomers in 'n Kerkhof van enige lykwa of ander voertuig, wat 'n lyk bevat, of enige kar, koets of ander voertuig of enige gesaate perd, is belet behalwe in buitengewone gevalle waar die Superintendent, opsigter of ander persoon, wat asdan toesig hou oor die Kerkhof, sy toestemming daartoe gee. In sodanige gevalle, waar toestemming gegee word, moet hulle orders nagekom word.

Die bepalinge van hierdie regulasie word nie geëg van toepassing te wees op die vervoer van roedruers en predikante per motor na 'n kapel in 'n Kerkhof nie.

17. Every grave and any tombstone, monument, rail, fence, chain or other erection thereon shall be kept in good order and repair by the owner thereof. Whenever the same shall be out of repair, the owner or his representative shall be notified thereof and required to execute the necessary repairs, and on failure by him to do so within 12 months of the date of notice, the repairs may be effected by the Council at the owner's expense. If the owner cannot be found, the repairs may be done at the Council's expense, provided that if the owner is at any time subsequently found, he shall pay the expenses thereof.

18. No hewing or dressing of stone or operations of any other kind shall be carried out in a cemetery or in the approaches thereto except with the approval in writing of the Council and subject to such conditions as it may impose. When such approval has been given, the work shall be forthwith commenced and shall be diligently carried out until the same shall be completed; and if there be any unreasonable delay in completing the same or any failure to comply with the conditions imposed, the Council may withdraw the permission given in respect thereof.

19. Undertakers and their servants and all other persons working in a cemetery shall be subject to the control of the Superintendent, care-taker or other person in charge for the time being of the cemetery.

20. No workman shall remain in a cemetery after the working hours fixed by the Council. No plant, and no wagon, cart, wheel-barrow, truck or other vehicle shall remain in a cemetery longer than shall be necessary for its use or for loading or unloading, as the case may be, nor shall any vehicle be turned in a cemetery except on the places constructed for that purpose.

21. Every cemetery shall be open to the public on every day of the week during such hours as the Council shall determine. Visitors shall enter and depart only by the entrance gates, and shall confine themselves to the roads and paths and shall not pass on to any plot or grave.

The Superintendent, caretaker or other person in charge for the time being of any cemetery may remove from such cemetery any person who is guilty of any riotous, disorderly or otherwise improper conduct therein, and may prevent any person from entering any portion thereof to which entrance is prohibited or from entering or departing from such cemetery otherwise than by a gate.

22. No person shall—

- (a) pluck any flower or remove, destroy or damage any tree, shrub or other plant, whether wild or cultivated, within a cemetery or remove or disturb the soil under or about the same;
- (b) bring any animal into a cemetery;
- (c) bring any perambulator or bicycle into a cemetery;
- (d) solicit orders or transact business of any kind whatever within a cemetery;
- (e) give any gratuity to any official or servant of the Council for or in relation to his services in connection with a cemetery.

23. Small children shall not be allowed in a cemetery except in the company of a parent or guardian or other responsible person.

24. The charges and fees payable to the Council shall be in accordance with the tariff set forth in Schedule „C" hereto.

25. The entry into any cemetery of any hearse or other vehicle containing a corpse, or of any cart, carriage or other vehicle or of any saddle horse, is forbidden save in exceptional cases where permission may be granted by the Superintendent, care-taker or other person in charge for the time being of the cemetery, whose directions in such cases, when permission is granted, shall be obeyed.

The provisions of this regulation shall not be deemed to prohibit the conveying in motor cars of mourners and ministers of religion to a chapel in a cemetery.

26. Onder geen omstandighede mag 'n hond binne enige Kerkhof toegelaat word nie. Enige hond, wat binne 'n Kerkhof gevind word, kan doodgemaak word. Die eienaar van enige hond, wat aldus gevind word, of die persoon wat toegesig daaroor het, is skuldig aan 'n oortreding.

27. Die Raad of enige van sy gemagtigde amptenare het die reg om enige dier, wat binne 'n Kerkhof rondloop, op te sluit en te skut. Die eienaar of persoon, wat toegesig hou oor enige dier, wat aldus gevind word, is skuldig aan 'n oortreding.

28. Enige persoon, wat enige bepalings van hierdie regulasies oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldige bevinding blootgestel aan 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond en by wanbetaling aan gevangenisstraf met of sonder harde arbeid vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

BYLAE „A”.

DIE MUNISIPALITEIT GOBABIS.

SERTIFIKAAT-VORM VIR DIE AANKOOP VAN ALLEEN-REG OP BEGRAFENIS OP 'N PERSEEL.

Hiermee word gesertifiseer dat

..... die geregistreerde koper is van die alleenreg op begrafnis op Perseel No. van Blok No. in die Kerkhof van vir blanke onderhewig aan die regulasies in verband met voormelde Kerkhof.

Stadslerk.

Datum

BYLAE „B”.

DIE MUNISIPALITEIT GOBABIS.

KENNISGEWINGSVORM INSAKE TERAARDE-BESTELLING.

Naam van oorledene (voluit)
(moet in blokletters geskryf word)

Geslag Onderdom

Laaste woonplek

Oorsaak van dood

Datum van dood 19.... Tyd v.m./n.m.

Deur wie gesertifiseer

Begrawe te word 19.... Tyd v.m./n.m.

* Lyk vervoer te word van (plek)

* Na kapel in Kerkhof te om

* Vermeld of lykdiens in kapel op Kerkhof plaasvind of op ander plek

Naam van predikant wat aanwesig sal wees

Naam van maker van doodkiss

Nummer van perseel of grafruimte

Blok No.

In wie se naam perseel geregistreer moet word

Handtekening van Applikant.

Datum

NOTA:—Geen begrafnis mag plaasvind nie, tensy 'n Begravnissbrief, soos voorgeskryf deur Wet 17 van 1923 van die Unie-Parlement, soos toegepas op Suidwes-Afrika deur Proklamasie 38 van 1923, verkry en aan hierdie kennisgewings-vorm geheg is.

(* Skrap woorde wat nie van toepassing is nie.)

26. No dog shall on any account be admitted into any cemetery, and any dog found within a cemetery may be destroyed. The owner or the person having the custody of any dog so found shall be guilty of an offence.

27. It shall be lawful for any animal found straying in a cemetery to be detained and impounded by the Council or any of its authorised officers. The owner or person having the custody of any animal so found shall be guilty of an offence.

28. Any person who shall contravene any of the provisions of these regulations shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding twenty-five pounds and in default of payment to imprisonment with or without hard labour for a period not exceeding three months.

SCHEDULE „A”.

MUNICIPALITY OF GOBABIS.

FORM OF CERTIFICATE OF PURCHASE OF EXCLUSIVE RIGHT OF BURIAL IN A PLOT.

This is to certify that is the registered purchaser of the exclusive right of burial in Plot No. of Block No. in the Cemetery for Europeans subject to the regulations relating to the said cemetery.

Town Clerk.

Date:

SCHEDULE „B”.

MUNICIPALITY OF GOBABIS.

FORM OF NOTICE OF INTERMENT.

Name of Deceased (in full)
(to be written in block letters)

Sex Age

Late residence

Cause of Death

Date of Death 19.... Time

By whom certified A.M./P.M.

To be interred on 19.... Time

* Remains to be transferred from (place) A.M./P.M.

* To Chapel at Cemetery on at

* State if funeral service is to take place from Chapel at

Cemetery or elsewhere

Name of Officiating Clergyman

Name of Maker of Coffin

Number of Plot or Grave Space

Block No.

In whose name is Plot or Grave Space to be registered

Signature of Applicant.

Date:

NOTE:—No burial will be effected unless a Burial Order as prescribed by Act No. 17 of 1923 of the Union Parliament as applied to South West Africa by Proclamation No. 38 of 1923 has been obtained and attached to this form of notice.

(* Strike out wording not applicable.)

BYLAE „C“.

DIE MUNISIPALITEIT GOBABIS.
OPGAWE VAN FOOIE.

1. AANKOOPFOOIE.

Vir die aankoop van die alleenreg op begrafnis op 'n perseel, 3.90 meter lank en 3.20 meter breed vir die gebruik van die Koper en sy familie (twee grafuimte) £7 10 0

2. BEGRAFNISFOOIE.

- A. Gelde vir Begrafnis:
 (a) Vir persone bo ouderdom van 12 jaar . . . £3 10 0
 (b) Vir persone onder ouderdom van 12 jaar . . £2 5 0
 (c) Vir doodgebore kinders £1 15 0

- B. Fooie vir:
 (a) Vervoer van lyk deur Munisipaliteit . . £0 12 6
 (b) Begrafnistoet vanaf woning of kerk . . £1 0 0

- C. Begrafnisse op Sondae en Openbare Vakansiedae:
 Bykomende fooie:
 Vir begrafnisse op Sondae en Openbare Vakansiedae is 'n bykomende koste van 50% bo en behalwe bogenoemde gelde betaalbaar.

- D. Gelde vir opgraving van lyke:
 Heropening en opvol van graf, oordra en begrafnis van lyk in 'n nuwe graf; wysiging van registers, ens. £10 10 0

3. REGISTER- EN KANTOORFOOIE.

- (a) Vir 'n gesertifiseerde uittreksel uit die Begrafnisregister 2 6
 (b) Vir sertifikaat van oordrag en registrasie van oordrag van 'n perseel of grafuimte 2 6
 (c) Vir nagaan van registers 1 0
- E. Oorspronklike aanplanting op Grafte . . £1 0 0
 Onderhoud van Graf: Volwassenes (per maand) 5 0
 Onderhoud van Graf: Kinders onder 12 jaar (per maand) 3 0

- F. Die fooie onder afdeling 1, 2A, B, C en D is van toepassing slegs op persone woonagtig in die Munisipale gebied Gobabis. Met betrekking tot gevalle buite die Munisipale gebied, Gobabis, word 25% toegevoeg tot die bestaande koste en gelde.

SCHEDULE "C".

MUNICIPALITY OF GOBABIS.
SCHEDULE OF FEES AND CHARGES.

1. PURCHASE FEES.

For the purchase of the exclusive right of burial in a plot 3.90 metres long by 3.20 metres wide for the use of the purchaser and his family (two grave spaces) £7 10 0

2. INTERMENT FEES.

- A. Fees for Burials in Ordinary Grave Spaces:
 (a) For persons over 12 years of age . . . £3 10 0
 (b) For persons under 12 years of age . . £2 5 0
 (c) For stillborn children £1 15 0

- B. Fees for:
 (a) Transport of Coffin by Municipality . . 12 6
 (b) Funeral procession from residence or Church £1 0 0

- C. Burials on Sundays and Public Holidays:
 Additional Charge:
 For burials on Sundays and Public Holidays an additional charge of 50% shall be added to the above charge.

- D. Fees for Exhumation of Bodies:
 Re-opening and re-filling grave, transferring and interring in a freshly prepared grave, altering registers, etc. . . . £10 10 0

3. REGISTER AND OFFICE FEES, ETC.

- (a) For a certified extract from the Register of Burials 2 6
 (b) For a certificate of transfer and registering transfer of a plot or grave space . . 2 6
 (c) For Examining Registers 1 0
- E. Initial Planting of Graves £1 0 0
 Maintenance of Graves: Adults (per month) . . 5 0
 Maintenance of Graves: Children under 12 (per month) 3 0

- F. The charges and fees under 1, 2A, B, C and D shall apply only to persons who reside in the Municipal area. In respect of cases outside the Municipal area 25% shall be added to the said charges or fees.

No. 208.]

[15 Julie 1952.]

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig, gelees met artikel eenhonderd-nege-en-negentig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die Regulasies afgekondig by Goewernementskennisgewing 102 van 1 April 1947, soos gewysig by Goewernementskennisgewing 285 van 1 Desember 1950.

DIE MUNISIPALITEIT OMARURU.

WYSIGING VAN DORPSGRONDREGLEMENTE.

- (a) Regulasie 3 word hierby herroep en vervang met die volgende nuwe regulasie:—

„3. Die fooie vir weiding vir vee is 2/- per kop per maand of gedeelte daarvan vir grootvee en 3d. per kop per maand of gedeelte daarvan vir kleinvee. Geen weidingsfooie sal vir kalfers of volletjies jonger as twaalf maande, of vir lammer of varke jonger as ses maande gevra word nie en sodanige fooie sal maandeliks aan die Munisipaliteit vooruitbetaalbaar wees by die kantoor van die Stadsklerk.“

- (b) Regulasie 5 word hierby herroep en vervang met die volgende nuwe regulasie:—

„5. Geen inwoner, buiten 'n gelisensieerde slagter of melk-boer sal meer as 50 stuks grootvee of 150 stuks kleinvee (of 'n eweredige getal, waarby een stuk grootvee gelykstaam aan drie stuks kleinvee) laat wei nie; buitendien sal die Raad die reg hê om die getal vee te verminder as die beskikbare

No. 208.]

[15th July, 1952.]

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (3) of section one hundred and sixty, read with section one hundred and ninety-nine, of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the under-mentioned amendments to the regulations published under Government Notice No. 102 of the 1st April, 1947, as amended by Government Notice No. 285 of the 1st December, 1950.

THE MUNICIPALITY OF OMARURU.

AMENDMENTS TO COMMONAGE REGULATIONS.

- (a) Regulation 3 is hereby deleted and substituted by the following new regulation:—

„3. The grazing fee for stock shall be 2/- per head per month for large stock and 3d. per head per month for small stock. No grazing fees shall be charged for calves or foals under the age of twelve months or lambs or pigs under the age of six months, and such grazing fee shall be due and payable monthly in advance to the Municipality at the office of the Town Clerk.

- (b) Regulation 5 is hereby deleted and substituted by the following new regulation:—

„5. No resident, other than a licensed butcher or dairyman, shall graze more than 50 head of large or 150 head of small stock or their equivalent in or upon land, calculated at the rate of three head of number, under the rate of large stock: Provided that the Council shall have the right to reduce such

weiveld en water onvoldoende is vir die benodigdhede van die Munisipale gemeente. Verder het die Raad die reg om van tyd tot tyd te besluit hoeveel slag- en melkvee gelisensieerde slagters en melkboere op die dorpsgrond mag laat wei."

numbers if it deems the available grazing and water to be inadequate to meet the needs of the Municipal community: Provided further that the Council shall from time to time determine the number of slaughter and dairy stock which licensed butchers and dairymen shall be allowed to graze on the commonage."

No. 209.]

[15 Julie 1952.]

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by paragraaf (c) van sub-artikel (1) van artikel vier-en-veertig van die Landnedersetting Gekonsolideerde en Wysigings Proklamasie 1927 (Proklamasie 310 van 1927 van die Goewerneur-generaal), regulasie 46 van die regulasies wat verskyn in Goewermentskennisgewing 70 in *Offisiële Koerant* 323 van 1 Junie 1929, te herroep en te vervang deur die onderstaande nuwe regulasie:—

"46. Die Administrateur kan op skrif die uitoefening van 'n spesifieke bevoegdheid en die vervulling van 'n besondere plig aan die Hoofampenaar van die Afdeling Lande of die ampenaar wat namens hom handel, oordra, waar 'n sodanige bevoegdheid of plig by gebrek aan sodanige oordrag ingevolge die bepalinge van die genoemde Proklamasie en/of hierdie regulasies deur die Administrateur uitgeoefen sou moet word."

No. 209.]

[15th July, 1952.]

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by paragraph (c) sub-section (1) of section fifty-four of the Land Settlement Consolidation and Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 310 of 1927 of the Governor-General), to repeal regulation No. 46 of the regulations published under Government Notice No. 70 appearing in *Official Gazette* No. 323 of the 1st June, 1929, and to substitute therefor the following new regulation:—

"46. The Administrator may delegate in writing to the Senior Officer of the Lands Branch or to such officer as may be acting in his stead the exercise of any specific power and the performance of any particular duty that, without such delegation, would have to be exercised or performed by the Administrator under the provisions of the said Proclamation and/or these regulations."

No. 210.]

[15 Julie 1952.]

STADSGBIED BETHANIE: BEPERKING VAN BINNEKOMS VAN NATURELLE.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel tien van die „Natuurlele (Stedelike Gebiede) Proklamasie 1951" (Proklamasie No. 56 van 1951), te verklaar dat 'geen natuurel die Stadsgebied van Bethanie mag betree met die doel om verk te soek of te onderneem of om daarin te woon nie tensy een of ander van die volgende vereistes nagekom is—

- (i) sodanige natuurel vir diens in die stadsgebied aangewerf is met goedkeuring van die Naturellekommissaris van Bethanie, en voortreis om sodanige diens te aanvaar;
- (ii) die Naturellekommissaris na oorleg met die Dorpsbestuurraad Bethanie bereid is om, met die oog op die arbeidstoestand wat dan in die stadsgebied heers, aan sodanige natuurel 'n permit uit te reik om werk te soek;
- (iii) sodanige natuurel van die Naturellekommissaris 'n permit ontvang het om oor 'n bepaalde tydperk besoek binne die stadsgebied af te lê.

Met dien verstande dat enige natuurel wie se aansoek om die stadsgebied te betree, geweier is hom kan beroep op die Hooftaturellekommissaris wat na goedvnde uitwysing kan gee. Die besluit van die Hooftaturellekommissaris is afdoende.

No. 210.]

[15th July, 1952.]

BETHANIE URBAN AREA: RESTRICTIONS ON ENTRY OF NATIVES.

Under and by virtue of the powers vested in him by section ten of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951), the Administrator has been pleased to declare that no native shall enter the Urban Area of Bethanie for the purpose of seeking or undertaking employment or of residing therein unless one or other of the following conditions has been fulfilled—

- (i) such native has been engaged for employment in the urban area with the approval of the Native Commissioner at Bethanie, and is proceeding to take up such employment;
- (ii) the Native Commissioner after consultation with the Village Management Board of Bethanie is prepared, in view of the labour conditions then existing in the urban area, to issue to such native a permit to seek work;
- (iii) such native obtained from the Native Commissioner a permit to visit within the urban area for a limited period.

Provided that any native whose application to enter the urban area has been refused may appeal to the Chief Native Commissioner, who may give such directions as he may deem fit. The decision of the Chief Native Commissioner shall be final.

No. 211.]

[15 Julie 1952.]

IUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (2) van artikel vyf van „Die Huweliksvoltrekings Proklamasie 1920" (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van PETRUS JOD van die Afrikaanse Metodiste Episkopale Kerk, tot Huweliksampenaar vir die voltrekking van huwelike van kleurlinge en natuurele binne die Magistraatsdistrikte Gibeon en Rehoboth, met ingang van 1 Julie 1952.

No. 211.]

[15th July, 1952.]

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of PETRUS JOD of the African Methodist Episcopal Church as a Marriage Officer for the solemnization of coloured and native marriages within the Magisterial Districts of Gibeon and Rehoboth, with effect from the 1st July, 1952.

No. 212.]

[15 Julie 1952. No. 212.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE:
GEKONDENSEERDE MELK.

Ek, Frederiek Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel No. 49 van 1946, wysig Goewermentskennigsewing No. 100 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) hierby:—

- (1) Deur die items in die Derde en die Vierde Bylaes daarvan te vervang deur die ooreenstemmende items in die Derde en die Vierde Bylaes hiervan.
- (2) Herroep Goewermentskennigsewing No. 436 van 15 Oktober 1951 (Maksimum Pryse van Gekondenseerde Melk).

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van Gekondenseerde Melk verhoog word met 1½d. per blik van twee verhoogde kondenseermelkpryse en produksiekoste.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYS.

Item No. 4 — Gekondenseerde Melk.

Per kis of karton met
48/14 oz blikkies,
s. d.

- (1) Versoet — In die Unie vervaardig.

(a) V.O.S. Walvisbaai en Luderitz.

(i) Nie minder as hoeveelheid van 25 kiste

51 0

(ii) Nie minder as hoeveelheid van 5 kiste

52 6

(iii) Minder as hoeveelheid van 5 kiste

54 6

(b) Elders

Die betrokke prys onder (a) aangegee plus die spoorvrage van die plek onder (a) genoem vanwaar die spoorvrage na die plek van verkoop die laagste is.

- (2) Onversoet — In die Unie vervaardig.

(a) V.O.S. Walvisbaai en Luderitz.

Per kis of karton van
48x16 ons 48x12 ons
Blikkies Blikkies
s. d. s. d.

(i) Hoeveelhede van minstens 25 kiste

55 0

45 0

(ii) Hoeveelhede van minstens 5 kiste

56 6

46 6

(iii) Hoeveelhede van minder as 5 kiste

58 6

48 6

(b) Elders

Die betrokke prys onder (a) aangegee plus die spoorvrage van die plek onder (a) genoem vanwaar die spoorvrage na die plek van verkoop die laagste is.

VIERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYS.

Item No. 4 — Gekondenseerde Melk.

Die bepalinge van paragraaf 5 van die Eerste Bylae van hierdie kennisgewing is nie van toepassing by die berekening van die maksimum pryse van enige hoeveelheid blikke gekondenseerde melk, maar (enige breuk van ¼d in so 'n prys moet as 'n ¼d beskou word.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES:
CONDENSED MILK.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederik Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby:—

- (1) Amend Government Notice No. 100 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the items in the Third and Fourth Schedules hereto for the corresponding items in the Third and Fourth Schedules thereto.
- (2) Withdraw Government Notice No. 436 of 15th October, 1951 (Maximum Prices of Condensed Milk).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of condensed milk by 1½d. per tin by reason of enhanced condensing milk prices and production costs.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

Item No. 4 — Condensed Milk.

Per case or carton of
48/14 oz. tins.
s. d.

- (1) Sweetened — Manufactured in the Union.

(a) Free on rail Walvis Bay and Luderitz

(i) Not less than 25 case lots

51 0

(ii) Not less than 5 case lots

52 6

(iii) Less than 5 case lots

54 6

(b) Elsewhere

The relative prices specified in (a) above plus railrage from the place mentioned in (a) from which to the place of sale the railrage is the lowest.

- (2) Unsweetened — Manufactured in the Union.

(a) Free on rail Walvis Bay and Luderitz.

Per case or carton of
48x16 oz 48x12 oz
tins tins
s. d. s. d.

(i) Not less than 25 case lots

55 0

45 0

(ii) Less than 25 case lots, but not less than 5 case lots

56 6

46 6

(iii) Less than 5 case lots

58 6

48 6

(b) Elsewhere

The relative prices specified in (a) above plus railrage from the place mentioned in (a) from which to the place of sale the railrage is the lowest.

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

Item No. 4 — Condensed Milk.

The provisions of Paragraph 5 of the First Schedule to this notice shall not apply to the calculation of the maximum price of any quantity of tins Condensed Milk, but a fraction of a farthing in any such price shall be regarded as a farthing.

(1) Versoete — In die Unie vervaardig.

Per 14 ons
Blikkie
s. d.

- (a) Op Walvisbaai en Luderitz en op plekke wat tot en met 75 myl van die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz geleë is 1 3½
(b) Op plekke wat meer as 75 myl tot en met 200 myl vanaf die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz geleë is 1 3¼
(c) Op plekke wat meer as 200 myl van die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz geleë is 1 4

Wanneer padvervoerkoste betaal word, kan die maksimum pryse hierbo aangegee as volg verhoog word:—

Die afstand wat goedere per pad vervoer word:—

Per Blikkie
(i) Tot 15 myl Nil
(ii) Meer as 15 myl, tot en met 150 myl ½d
(iii) Meer as 150 myl 1d

(2) Onversoete — In die Unie vervaardig.

Per 16 ons
Blikkie
s. d.

- (a) Op Walvisbaai en Luderitz en op plekke wat tot en met 25 myl van die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz watter ook al die naaste is, geleë is 1 4¼
(b) Op plekke wat meer as 25 myl tot en met 75 myl vanaf die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz, watter ookal die naaste is, geleë is 1 4½
(c) Op plekke wat meer as 75 myl tot en met 100 myl vanaf die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz, watter ookal die naaste is, geleë is 1 4¾
(d) Op plekke wat meer as 100 myl tot en met 155 myl vanaf die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz, watter ookal die naaste is, geleë is 1 5
(e) Op plekke wat meer as 155 myl, tot en met 255 myl vanaf die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz, watter ookal die naaste is, geleë is 1 5½
(f) Elders 1 5¾

Wanneer padvervoerkoste betaal word, kan die maksimum pryse hierbo aangegee as volg verhoog word:—

Die afstand wat goedere per pad vervoer word:—

Per Blikkie
(i) Tot 15 myl Nil
(ii) Meer as 15 myl, tot en met 150 myl ½d
(iii) Meer as 150 myl 1d

(3) Onversoete — In die Unie vervaardig.

Per 12 ons
Blikkie
s. d.

- (a) Op Walvisbaai en Luderitz en op plekke wat tot en met 25 myl van die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz, watter ookal die naaste is, geleë is 1 1¾
(b) Op plekke wat meer as 25 myl, tot en met 75 myl vanaf die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz, watter ookal die naaste is, geleë is 1 2
(c) Op plekke wat meer as 75 myl tot en met 150 myl vanaf die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz, watter ookal die naaste is, geleë is 1 2½
(d) Op plekke wat meer as 150 myl, tot en met 255 myl vanaf die spoorwegstasie Walvisbaai of Luderitz, watter ookal die naaste is, geleë is 1 2½
(e) Elders 1 3

Wanneer padvervoerkoste betaal word, kan die maksimum pryse hierbo aangegee as volg verhoog word:—

Die afstand wat goedere per pad vervoer word:—

Per Blikkie
(i) Tot 15 myl Nil
(ii) Meer as 15 myl tot en met 180 myl ½d
(iii) Meer as 180 myl 1d

(1) Sweetened — Manufactured in the Union.

Per 14 oz
tins
s. d.

- (a) At Walvis Bay and Luderitz and at places which are up to and including 75 miles from Walvis Bay and Luderitz railway station 1 3½
(b) At places which are more than 75 miles up to and including 200 miles from Walvis Bay and Luderitz railway station 1 3¼
(c) At places which are more than 200 miles from Walvis Bay and Luderitz railway station 1 4

Where road transportation costs are incurred the maximum prices specified above may be increased as follows:—

Distance over which goods transported by road:—

Per Tin
(i) Up to 15 miles Nil
(ii) Over 15 miles up to including 150 miles ½d
(iii) Over 150 miles 1d

(2) Unsweetened — Manufactured in the Union.

Per 16 oz tin
s. d.

- (a) At Walvis Bay and Luderitz and at places that are up to and including 25 miles from the railway station at Walvis Bay or Luderitz, whichever is the nearer 1 4¼
(b) At places that are more than 25 miles up to and including 75 miles from the railway station at Walvis Bay or Luderitz, whichever is the nearer 1 4½
(c) At places that are more than 75 miles up to and including 100 miles from the railway station at Walvis Bay or Luderitz, whichever is the nearer 1 4¾
(d) At places that are more than 100 miles up to and including 155 miles from the railway station at Walvis Bay or Luderitz whichever is the nearer 1 5
(e) At places that are more than 155 miles up to and including 255 miles from the railway station at Walvis Bay or Luderitz, whichever is the nearer 1 5½
(f) Elsewhere 1 5¾

Where road transportation costs are incurred the prices specified above may be increased as follows:—

Distance over which goods transported by road:—

Per Tin
(i) Up to 15 miles Nil
(ii) Over 15 miles up to including 150 miles ½d
(iii) Over 150 miles 1d

(3) Unsweetened — Manufactured in the Union.

Per 12 oz tin
s. d.

- (a) At Walvis Bay and Luderitz and at places that are up to and including 25 miles from the railway station at Walvis Bay or Luderitz, which ever is the nearer 1 1¾
(b) At places that are more than 25 miles up to and including 75 miles from the railway station at Walvis Bay or Luderitz, whichever is the nearer 1 2
(c) At places that are more than 75 miles up to and including 150 miles from the railway station at Walvis Bay or Luderitz, whichever is the nearer 1 2½
(d) At places that are more than 150 miles up to and including 255 miles from the railway station at Walvis Bay or Luderitz, whichever is the nearer 1 2½
(e) Elsewhere 1 3

Where road transportation costs are incurred the prices specified above may be increased as follows:—

Distance over which goods transported by road:—

Per tin
(i) Up to 15 miles Nil
(ii) Over 15 miles up to including 180 miles ½d
(iii) Over 180 miles 1d

No. 213.]

[15 Julie 1952.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE:
GOUESTROOP.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragsens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskenningsgewing No. 100 van 29 Januarie 1951, deur—

- (1) Item 7 — Gouestroop — uit die Tweede, die Derde en Vierde Bylae daarvan te skrap; en
- (2) in die Vyfde Bylae daarvan (Kruideniersware — Maksimum Winspersentasies) die item in die Bylae hiervan in te voeg;
- (3) Herroep Goewermentskenningsgewing No. 320 van 19 Julie 1951 (Maksimum Pryse van Kruideniersware — Gouestroop).

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die Maksimum Groot- en Kleinhandelpryse van Gouestroop bereken moet word ooreenkomstig die persentasiebyvoegings wat aangegee word in die Vyfde Bylae van Goewermentskenningsgewing No. 100 van 29 Januarie 1951 betreffende Kruideniersware.

BYLAE.

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3	Kolom 4
Kategorie	Groothandel persent	Kleinhandel (uit groot- handel) persent	Kleinhandel (van fabri- kant) per- sent
(25) Gouestroop	10	20	30

No. 213.]

[15th July, 1952.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES:
GOLDEN SYRUP.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby amend Government Notice No. 100 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Groceries) by—

- (1) the deletion of item 7 — Golden Syrup— from the Second, Third and Fourth Schedules thereto; and
- (2) the insertion in the Fifth Schedule thereto (Groceries — Maximum Profit Margins) of the item in the Schedule hereto.
- (3) Withdraw Government Notice No. 320 of 19th July, 1951 (Maximum Prices of Groceries — Golden Syrup).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is that the maximum wholesale and retail prices of Golden Syrup must be determined in accordance with the mark-ups prescribed in the Fifth Schedule to Government Notice No. 100 of 29th January, 1951, relating to groceries.

SCHEDULE.

Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
Category	Wholesale per cent	Retail ex Wholesale per cent	Retail ex Manufacturer per cent
(25) Golden Syrup	10	20	30

No. 214.]

[15 Julie 1952.]

Dit het die Administrateur behaag om die aanstelling van Mnr. WILLEM HENDRIK BOOYSEN as 'n Registrasie Amptenaar, vir die doel om die magte uit te oefen en die pligte te vervul wat aan Registrasie Amptenare aangewys is ingevolge die regulasies onder die bepalings van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede 1951 (No. 56 van 1951), opgetrek ten opsigte van die geproklameerde gebied van LUDERITZ, soos gepubliseer in Goewermentskenningsgewing No. 130 gedagteken die 10de dag van Julie 1950, in die plek van Mnr. GIDEON STRYDOM, goed te keur.

No. 214.]

[15th July, 1952.]

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. WILLEM HENDRIK BOOYSEN as a Registering Officer, for the purpose of exercising the powers and performing the duties assigned to Registering Officers by the regulations framed under the provisions of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (Proclamation No. 56 of 1951), in respect of the proclaimed area of LUDERITZ, as published under Government Notice No. 130, dated the 10th day of July, 1950, vice Mr. GIDEON STRYDOM.

No. 215.]

[15 Julie 1952.]

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Mnr. WILLEM HENDRIK BOOYSEN as 'n Gemagtigde Amptenaar te LUDERITZ vir die doel van die Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935 (Proklamasie No. 29 van 1935) met ingang vanaf die datum van sy indiens-treding in die plek van Mnr. GIDEON STRYDOM.

No. 215.]

[15th July, 1952.]

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. WILLEM HENDRIK BOOYSEN as an Authorised Officer at LUDERITZ for the purpose of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935 (Proclamation No. 29 of 1935), with effect from the date of his assumption of duty, vice Mr. GIDEON STRYDOM.

No. 216.]

[15 Julie 1952.]

Dit het die Administrateur behaag om, kragsens en ingevolge die bevoegdheid hom verleë by artikel vyf van die Poskantoor-administrasie Proklamasie 1931 (Proklamasie No. 15 van 1931), sy goedkeuring te heg aan die verdere wysings wat die Direkteur aangebring het by die Tariewe, afgekondig by Goewermentskenningsgewing No. 83, gepubliseer in Buitengewone Offisiele Koerant No. 1491 van 25 Maart 1950, soos gewysig deur Goewermentskenningsgewing No. 126, afgekondig by Offisiele Koerant No. 1502 van 1 Mei 1950 en Goewermentskenningsgewing No. 147, afgekondig by Offisiele Koerant No. 1679 van 15 Mei 1952:—

No. 216.]

[15th July, 1952.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section five of the Post Office Administration Proclamation, 1931 (Proclamation No. 15 of 1931), to approve of the following further amendments made by the Director to the Rates published under Government Notice No. 83 appearing in Official Gazette Extraordinary No. 1491 dated 25th March, 1950, as amended by Government Notice No. 126 appearing in Official Gazette No. 1502 of 1st May, 1950, and by Government Notice No. 147 appearing in Official Gazette No. 1679 of the 15th May, 1952:—

WYSIGING VAN POSTARIEWE.

Bylae I word hierby gewysig deur die skrapping van die tarief „1d. per 2 onse”, wat in kolomne een en twee teenoor die item „Drukwerk” voorkom en die vervanging daarvan, in beide gevalle, van die tarief „1d. vir die eerste 2 onse en 1/2d. vir elke bykomende 2 onse”.

Hierdie wysiging sal vanaf 1 Julie 1952 in werking tree.

No. 217.]

[15 Julie 1952.]

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (4) van artikel vier en artikel vyf van die Posadministrasie Proklamasie 1931 (Proklamasie 15 van 1931), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande verdere wysigings wat die Direkteur aangebring het by die Posregulasies, afgekondig by Goewermentskenningsgewing 72 in Offisiële Koerant 1414 van 16 Maart 1949, soos gewysig by Goewermentskenningsgewing 334 in Offisiële Koerant 1472 van 15 Desember 1949, Goewermentskenningsgewing 126 in Offisiële Koerant 1502 van 1 Mei 1950, Goewermentskenningsgewing 259 in Offisiële Koerant 1600 van 1 Junie 1951, en Goewermentskenningsgewing 148 in Offisiële Koerant 1679 van 15 Mei 1952.

WYSIGING VAN POS EN ANDER TARIEWE VERVAT IN BYLAE B VAN DIE POSREGULASIES.

Die items 1 tot 7 wat onder „Pos en ander tariewe” in Bylae B van die Regulasies verskyn word hierby herroep en deur die volgende nuwe items vervang:—

1. Briewe 2d. vir die eerste ons.
ld. vir elke bykomende ons.
2. (a) Poskaarte (enkel) ld. stuk.
(b) Poskaarte (antwoord betaal) 2d. stuk.
3. (a) Drukwerk ld. vir die eerste 2 ons en 1/2d. vir elke bykomende 2 ons.
(b) Handelstukke ld. per 2 ons.
4. (a) Nuusblaasie (behalwe die waarop tarief 4 (b) van toepassing is). 1/2d. vir elke nuusblad wat hoogstens 4 ons weeg.
(b) Nuusblaasie gedruk en uitgegee in Suidwes-Afrika, slegs wanneer deur die uitgewers in suidwes-Afrika gedreueer (sien regulasie 35 (5)). Vir elke eksenplaar wat hoogstens 8 ons weeg, 1/2d; vir elke eksenplaar wat meer as 8 ons, maar hoogstens 1 lb. weeg, 1/2d.
5. Monsters ld. per 2 ons.
6. (a) Pakette (binne landhou-pakkette) Tot 4 ons 2d. Tot 8 ons, 4d. Tot 1 lb. 6d. Vir elke bykomende 1 lb. of gedeelte daarvan, 6d.
(b) Landhoupakette (reg. 46 bis) 3d. per 1 lb. of gedeelte daarvan.
7. Leesstof vir die blindes gepos in Suidwes-Afrika na 'n plek in Suidwes-Afrika. Tot 3 lb. 1/2d. Tot 7 lb. 1 d. Tot 11 lb. 1/2d. Hoogstens 15 lb. 6 ons; 2d.

Hierdie wysigings sal vanaf 1 Julie 1952 in werking tree.

No. 218.]

[15 Julie 1952.]

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 van die Poskantoor-Administrasie Proklamasie 1931 (Proklamasie 15 van 1931) sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die pakketpos-tariewe soos afgekondig in Goewermentskenningsgewing 423 gepubliseer in Offisiële Koerant 1628 van 2 Oktober 1951, soos gewysig deur Goewermentskenningsgewing 453 gepubliseer in Offisiële Koerant 1639 van 15 November 1951.

AMENDMENT TO POSTAL CHARGES.

Schedule I is hereby amended by the deletion of the rate “1d. for 2 ounces” appearing in columns one and two opposite the item “Printed Papers” and the substitution thereof in each case of the rate “1d. for the first 2 ounces and 1/2d. for each additional 2 ounces”.

This amendment shall come into force on the 1st July, 1952.

No. 217.]

[15th July, 1952.]

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (4) of section four and section five of the Post Office Administration Proclamation, 1931 (Proclamation No. 15 of 1931), to approve of the undermentioned further amendments made by the Director to the Postal Regulations published under Government Notice No. 72 appearing in Official Gazette No. 1414 of the 16th March, 1949, as amended by Government Notice No. 334 appearing in Official Gazette No. 1472 of the 15th November, 1949, Government Notice No. 126 appearing in Official Gazette No. 1502 of the 1st May, 1950, Government Notice No. 259 appearing in Official Gazette No. 1600 of the 1st June, 1951, and Government Notice No. 148 appearing in Official Gazette No. 1679 of the 15th May, 1952.

AMENDMENT TO RATES OF POSTAGE AND OTHER CHARGES APPEARING UNDER SCHEDULE B OF POSTAL REGULATIONS.

The items 1 to 7 appearing under Rates of Postage and other Charges in Schedule B of the Regulations are hereby repealed and substituted by the following new items:—

1. Letters 2d. for the 1st ounce and 1d. for each additional ounce.
2. (a) Post cards (Single) 1d. each.
(b) Post cards (Reply paid) 2d. each.
3. (a) Printed papers 1d. for the first 2 ounces and 1/2d. for each additional 2 ounces.
(b) Commercial Papers 1d. per 2 ounces.
4. (a) Newspapers (other than those to which tariff 4 (b) is applicable). 1/2d. for each newspaper not exceeding 4 ounces in weight.
(b) Newspapers printed and published within South West Africa when posted in bulk by publishers only and when addressed to any place within South West Africa (vide regulation 35 (5)). For each copy not exceeding 8 ounces in weight 1/2d; for each copy exceeding 8 ounces but not exceeding 1 lb. in weight, 1/2d.
5. Samples 1d. per 2 ounces.
6. (a) Parcels (Other than Agricultural). Not exceeding 4 ounces in weight, 2d.
Not exceeding 8 ounces in weight, 4d.
Not exceeding 1 lb. in weight 6d. For every additional 1 lb. or fraction thereof, 6d.
(b) Parcels, Agricultural (vide regulation 46 bis). 3d. per lb. or portion thereof.
7. Literature for the blind posted within South West Africa to a place within South West Africa. Not exceeding 3 lb. 1/2d.
Not exceeding 7 lb. 1d.
Not exceeding 11 lb. 1/2d.
Not exceeding 15 lb. 6 oz. 2d.

These amendments shall come into force on the 1st July, 1952.

No. 218.]

[15th July, 1952.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section five of the Post Office Administration Proclamation, 1931 (Proclamation No. 15 of 1931), to approve of the following amendments to the Parcel Post Tariffs as appearing in Government Notice No. 423 published in Official Gazette No. 1628 of 2nd October, 1951, as amended by Government Notice No. 453 published in Official Gazette No. 1639 of 15th November, 1951.

WYSIGING VAN POSTARIEF OP PAKKETTE.

Tarief No. 25 word hierby geskrap en deur die volgende nuwe tarief vervang:—

Land van Bestemming.	Postarief vir 'n Pakket van 'n gewig van:											
	1 lb.	2 lb.	3 lb.	4 lb.	5 lb.	6 lb.	7 lb.	8 lb.	9 lb.	10 lb.	11 lb.	12 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„25. China (Formosa), Hong Kong, Birma en Thailand	4 4	5 4	6 4	10 0	11 0	12 0	13 0	15 9	16 9	18 9	19 9	

Country of Destination.

Tariff of Postage for a Parcel weighing:

	1 lb.	2 lb.	3 lb.	4 lb.	5 lb.	6 lb.	7 lb.	8 lb.	9 lb.	10 lb.	11 lb.	12 lb.
	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
„25. China (Formosa), Hong Kong, Birma en Thailand	4 4	5 4	6 4	10 0	11 0	12 0	13 0	15 9	16 9	18 9	19 9	

Hierdie wysiging sal vanaf 1 Julie 1952 van krag wees.

This amendment shall be operative with force and effect as from the 1st July, 1952.

No. 219.]

[15 Julie 1952.]

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf van die Posadministrasie-Proklamasie 1931 (Proklamasie 15 van 1931), sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging, opgestel deur die Direkteur, tot die Telegraafariewe vervat in Goewermentskennisgewing 167 gepubliseer in Offisiële Koerant 1685 van 3 Junie 1952.

WYSIGING TOT TELEGRAAFARIEWE.

Die tarief „1½d.” — vir elke 8 woorde — wat in kolom drie teenoor item 1 verskyn word hierby geskrap en deur die tarief „(1½d. vir elke 4 woorde)” vervang.

Hierdie tarief word geag in werking te getree het op 1 Mei 1952.

Die woord „Telegramme” aan die hoof van koloms twee en drie in die Engelse bewoording van die bovermelde Goewermentskennisgewing moet na „Telegrams” gewysig word.

No. 219.]

[15th July, 1952.]

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section five of the Post Office Administration Proclamation, 1931 (Proclamation No. 15 of 1931), to approve of the following amendment to the Telegraph Rates published under Government Notice No. 1685 of the 3rd June, 1952.

AMENDMENT TO TELEGRAPH RATES.

The rate „1½d.” — for every 8 words — appearing in column three opposite item 1 is hereby deleted and substituted by the rate „(1½d. for every 4 words)”.

This rate shall be deemed to have been in force with effect from the 1st May, 1952.

The word „Telegramme” at the head of column two and three in the English version of the above-mentioned Government Notice should be amended to „Telegrams”.

Algemene Kennisgewings.

(No. 60 van 1952.)

DIE MUNISIPALITEIT OTJIWARONGO.

WYSIGING VAN PERSONEELREELS.

Ter algemene inligting word daar hierby bekendgemaak dat die Reëls afgekondig by Algemene Kennisgewing 33 van 1947, soos volg gewysig word:—

- deur die syfers „90” waar dit in die tweede reël van Reël 30 voorkom, te skrap en te vervang met die syfers „180”;
- deur die woord „bedanking” agter die woord „re-organisatie”, in die derde reël van Reël 34 in te voeg en die volgende sin aan die end daarvan by te voeg:—

„Mits met bedanking skriftelike bewys gelewer word dat sodanige werknemer diens by 'n ander Munisipaliteit in Suidwes-Afrika of in die Unie van Suid-Afrika aanvaar het.”

General Notices.

(No. 60 of 1952.)

MUNICIPALITY OF OTJIWARONGO.

AMENDMENTS OF STAFF RULES.

It is hereby notified for general information that the Staff Rules of the Otjiwarongo Municipality, published under General Notice No. 33 of 1947, are hereby amended as follows:—

- By the deletion of the figures „90” in the second line of Rule 30 and the substitution of the figures „180” therefor.
- By the insertion of the word „resignation” after the word „re-organisation” in the third line of Rule 34, and by the addition of the following sentence at the end thereof:—

“Provided that on resignation written evidence is produced that such employee has assumed duty with some other Municipality in South West Africa or in the Union of South Africa.”

- (c) deur die woorde „maar hoogstens 180 dae” na die woord „betaal” aan die end van Reël 34 by te voeg;
- (d) deur Reël 34 na 34 (1) te hernoem en die volgende sub-reëls daarby toe te voeg:—

„34. (2) As ’n amptenaar sterf onderwyl hy in diens van die Raad is, word die geldwaarde van die verlof wat ten tye van sy oorlede hom goedgeskryf staan, aan sy afhanklikes uitbetaal.”

„34. (3) Geen amptenaar of tydelike werknemer mag bedank terwyl hy met verlof is nie, en as hy besluit om te bedank terwyl hy met verlof is, moet hy eers na sy werk terugkeer en sy kennisgewing-tydperk, in gevolge die diensvoorwaardes, uitdien.”

- (e) deur Reël 38 te skrap en te vervang met die volgende nuwe reël:—

BONUSVERLOF.

38. (1) Aan amptenare wat tien jaar onafgebroke en bevreëdigende diens by die Raad voltooi het, word bonusverlof met betaling op die onderstaande skaal toegestaan:—

Groep A — 90 dae met insluiting van Sondae en openbare vakansiedae.

Groep B — 60 dae met insluiting van Sondae en openbare vakansiedae.

Groep C en D — 50 dae met insluiting van Sondae en openbare vakansiedae.

(2) Aan amptenare wat vyf jaar onafgebroke en bevreëdigende diens by die Raad voltooi het, word bonusverlof met betaling vir die helfte van die tydperk bepaal by sub-reël (1), toegestaan: Met dien verstande dat bonusverlof na die eerste vyf jaar en tot op die einde van die tiende jaar van ononderbroke diens gegrond word op die helfte van die tydperk bepaal by sub-reël (1).

(3) Alle sodanige verlof word *ipso facto* verbeur by outslag van sodanige amptenare wens wangedrag of growwe nalatigheid.

(4) ’n Amptenaar wat minstens twee jaar maar hoogstens vyf jaar na die verwerwing van sy jongste bonusverlof aftree, afgepensioneerd of weens personeelbesnoeiing afgedank word, ontvang betaling in plaas van bonusverlof, en die verhouding tussen die tydperk van sodanige bonusverlof waarvoor hy uitbetaal word en die tydperk by sub-reël (1) bepaal, moet gelykstaan aan die tussen sodanige amptenaar se diensduur sedert die jongste verwerwing van sy bonusverlof en vyf jaar. Sodanige amptenaar wat na minder as tien jaar diens aftree, afgepensioneerd of weens personeelbesnoeiing afgedank word, ontvang bonusverlof op die grondslag soos bepaal by sub-reël (2), en wat na meer as tien jaar diens aftree, afgepensioneerd of weens personeelbesnoeiing afgedank word, op die grondslag soos bepaal by sub-reël (1).

(5) Buiten waar daar uitdruklik anders bepaal word, mag ’n amptenaar sy bonusverlof nie laat ooploop nie, maar moet hy dit neem binne vyf jaar na verwerwing daarvan, en mag hy dit neem saam met jaarverlof wat dan geneem kan word of opgehoop het, onderhewig aan die bepalings van Reël 30.

- (f) deur die volgende nuwe Reël onmiddellik na Reël 43 in te voeg:—

REISTOELAE VIR VERLOF.

„43 bis. Elke blanke werknemer van die Munisipaliteit wat met verlof gaan na enige plek buite die distrik Otjiwarongo, is geregtig om een maal elke kalenderjaar, voor sy verlof begin, ’n bedrag betaal te word gelykstaande aan die koste van ’n eersteklas retoerspoorwekaartjie vir homself en die helfte van die koste van ’n eersteklas retoerspoorwekaartjie vir sy vrou en kinders van 16 jaar en onder wat nie werk nie, tussen Otjiwarongo en die naaste spoorwegstasie aan die plek waar sodanige verlof deurgebring word, afgesien daarvan of die reis per trein of enige ander vervoermiddel onderneem word:

- (e) By die inserering van die woorde „but not in excess of 180 days” after the word “leave” at the end of Rule 34.

- (d) By the renumbering of Rule 34 to 34 (1) and the addition of the following new sub-rules:—

“34. (2) Should an employee die whilst in the service of the Council, his dependants shall be paid the amount of salary or wage in lieu of all leave standing to his credit at the date of his death.”

“34. (3) No employee or temporary servant shall be allowed to resign whilst on leave, and should he wish to resign from the service whilst on leave, he will be required to return to his duties to serve the period of notice in terms of the conditions of his appointment.”

- (e) By the deletion of Rule 38 and the substitution of the following new rule therefor:—

BONUS LEAVE.

38. (1) Employees who have completed a period of ten years continuous and satisfactory service with the Council shall be granted bonus leave with pay on the following scale:—

Group A — 90 days inclusive of Sundays and Public Holidays.

Group B — 60 days inclusive of Sundays and Public Holidays.

Groups C and D — 50 days inclusive of Sundays and Public Holidays.

(2) Employees who have completed a period of 5 years continuous and satisfactory service with the Council shall be granted bonus leave with pay for half the period provided for under sub-rule (1): Provided that bonus leave after the first five years and up to the end of the tenth year of continuous service will be based on half the period provided for in sub-rule (1).

(3) All such leave shall be deemed to have, *ipso facto*, been forfeited by the discharge of such employee for misconduct or gross negligence.

(4) An employee who is retired, superannuated or retrenched at least two years after but not more than five years after the accrual of his last bonus leave, shall receive pay in lieu of bonus leave, and the period of such bonus leave, for which payment must be made, shall bear the same ratio to the period set out in sub-rule (1) as such employee's length of service since the last accrual of his bonus leave bears to 5 years. Such an employee who is retired, superannuated or retrenched after less than ten years service shall receive bonus leave on the basis as provided for in sub-rule (2), and when retired, superannuated or retrenched after more than ten years service, on the basis as provided for in sub-rule (1).

(5) Save where otherwise specially provided, bonus leave shall not be accumulated and shall be taken within five years after it becomes due and may be taken together with such annual leave as may then be due or accumulated subject to the conditions of Rule 30.

- (f) By the insertion of the following new Rule immediately after Rule 43:—

TRAVELLING EXPENSES WHILE ON LEAVE.

43 bis. Any European employee of the Municipality proceeding on leave to any place outside the district of Otjiwarongo, shall be entitled once in every calendar year to be paid, prior to departure, a sum equal to the cost of a first-class return rail fare ticket for himself, and half the cost of a first class rail fare ticket for his wife and his unemployed children up to the age of 16 years, between Otjiwarongo and the Railway Station nearest to the place where such leave is to be spent, irrespective of whether the journey is undertaken by rail or any other means of conveyance:

Met dien verstande dat, as sodanige verlof anderkant De Aar deurgebring word, die bedrag wat betaalbaar is ingevolge hierdie Reël nie die koste van sodanige retoerkaartjie na De Aar mag oorskry nie.

Met dien verstande voorts dat, vir die doel van hierdie Reël, 'n getroude vrou in diens van die Munisipaliteit, beskou sal word as 'n ongetroude persoon sonder kinders."

- (g) die voorafgaande wysigings word geag op 1 Junie 1952 in werking te getree het.

(No. 61 van 1952.)

ORDONNANSIE OP MATE EN GEWIGTE. KENNISGEWING.

Dit word hiermee bekend gemaak, kragtens artikel vyf (1) van die Ordonnansie op Mate en Gewigte, 1937 (Ordonnansie 18 van 1937), soos gewysig by Proklamasie 41 van 1944, gelees met Regulasie 3 (1), Deel II, van die Regulasies kragtens die Ordonnansie uitgevaardig, dat alle persone wat weeg- of meetwerkzeuge, gewigte of mate in handelsgebruik het in die Magistraatsdistrikte

van GROOTFONTEIN en OUTJO

sodanige werkzeuge, gewigte of mate aan die Ykbeampte moet voorlê sodat hulle vir yking of her-yking nagesien kan word voor of op

21 Augustus 1952.

Iemand wat vasmonteerde meetwerkzeuge, automatiese of selfaanwysende weegwerkzeuge of weegwerkzeuge met 'n weegvermoe van meer as 600-pond in handelsgebruik het, kan skriftelik aansoek doen by die Magistraat van sy distrik of by die Ykbeampte, Posbus 729, Windhoek, dat sodanige werkzeuge by sy perseel nagesien word. Sodanige aansoek moet die soort en getal werkzeuge sowel as die plek waar hulle gebruik word aandui.

Iemand wie se handelsperseel meer dan vyftien myl van enige van die plekke, in die onderstaande Bylae genoem, geleë is, kan al sy werkzeuge op sy perseel laat nasien indien by vroegtydig aansoek doen soos hierbo aangedui.

Alleen skriftelike aansoeke kan in aanmerking geneem word.

Die Ykbeampte sal in ooreenstemming met onderstaande Bylae teenwoordig wees.

J. NESER,
Superintendent van Ykwese.

WINDHOEK,
15 Julie 1952.

BYLAE.

- OTAVI, Polisie-kantoor:
Van 10 v.m. tot 11 v.m. op 6 Augustus 1952.
- RIETFONTEIN, Kooperasie-winkel:
Van 3 n.m. tot 4 n.m. op 6 Augustus 1952.
- GROOTFONTEIN, Polisie-kantoor:
Van 9 v.m. tot 12 middag op 8 Augustus 1952.
- TSUMEB, Polisie-kantoor:
Van 9 v.m. tot 12 middag op 12 Augustus 1952.
- OUTJO, Polisie-kantoor:
Van 9 v.m. tot 12 middag op 19 Augustus 1952.
- KAMANJAB, Kamanjab-winkel:
Van 9.30 v.m. tot 10 v.m. op 21 Augustus 1952.

Provided that should such leave be spent at any place beyond De Aar, the amount payable under this rule shall not exceed the cost of the relative return rail fare tickets to De Aar:

Provided further that for the purpose of this rule any married woman in the employ of the Municipality shall be considered as a single person without children.

- (g) The above amendments shall be deemed to have come into operation on the 1st June, 1952.

(No. 61 of 1952.)

WEIGHTS AND MEASURES ORDINANCE. NOTICE.

Notice is hereby given in terms of section five (1) of the Weights and Measures Ordinance, 1937 (No. 18 of 1937), as amended by Proclamation No. 41 of 1944, read in conjunction with regulation 3 (1), Part II, of the Regulations framed under the Ordinance, that all persons in the Magisterial Districts of

GROOTFONTEIN and OUTJO

having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce such instruments, weights or measures to the Assize Officer in order that they may be examined for assizing or re-assizing on or before

the 21st August, 1952.

Any person having permanently fixed measuring instruments, automatic or self-indicating weighing instruments, or weighing instruments with a weighing capacity exceeding 600-lbs., may apply in writing to the Magistrate of his district or to the Assize Officer, P. O. Box 729, Windhoek, for such instruments to be examined on the premises. Such applications must indicate the type and number of instruments as well as the place where they are being used.

Any person whose business premises are situated more than fifteen miles from the nearest place mentioned in the Schedule below, may have all his instruments examined on his premises provided he applies without delay as indicated above.

Only written applications can be taken into consideration.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

J. NESER,
Superintendent of Assize.

WINDHOEK,
15th July, 1952.

SCHEDULE.

- OTAVI, Police Station:
From 10 a.m. to 11 a.m. on 6th August, 1952.
- RIETFONTEIN, Co-operation Store:
From 3 p.m. to 4 p.m. on 6th August, 1952.
- GROOTFONTEIN, Police Station:
From 9 a.m. to 12 noon on 8th August, 1952.
- TSUMEB, Police Station:
From 9 a.m. to 12 noon on 12th August, 1952.
- OUTJO, Police Station:
From 9 a.m. to 12 noon on 19th August, 1952.
- KAMANJAB, Kamanjab Store:
From 9.30 a.m. to 10 a.m. on 21st August, 1952.

(No. 62 van 1952.)

(No. 62 of 1952.)

Vir algemene inligting word hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1952 in hierdie kantoor plaasgevind het.

It is hereby notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 30th June, 1952.

L. C. H. BILLETT,
Registrateur van Maatskappye.

L. C. H. BILLETT,
Registrar of Companies.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
WINDHOEK, 2e Julie 1952.

Companies Registration Office,
WINDHOEK, 2nd July, 1952.

MAATSKAPPE GEREGISTREER. — COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Address/Adres	Kapitaal / Capital	Datum/Date
585	S.W.A. Mining & Finance Company (Pty) Limited	United Bldgs., Kaiser St., Windhoek	£1,000.0.0	6/6/1952
586	Damaraland Base Metal Mines, Ltd.	United Bldgs., Kaiser St., Windhoek	£25,000.0.0	6/6/1952
587	Northern Properties (Pty) Ltd.	Erf 215, Windhoek	£100.0.0	6/6/1952
588	Molletze & Van Es (S.W.A.) (Pty) Ltd.	Erf 1693, Windhoek	£2,000.0.0	14/6/1952
589	South West Africa Mineral Holdings Limited	Liwinowski's Bldgs., Buelow St., Windhoek	£5,000.0.0	17/6/1952
590	Pella Refractory Ores (Pty) Ltd.	Farm Umsis, Warmbad	£1,000.0.0	25/6/1952
591	Fritz Christ (Pty) Ltd.	Erf 45, Usakos	£10,000.0.0	25/6/1952
592	Otiwarougo Universal Motors (Pty) Ltd.	Main Street, Otiwarougo	£6,000.0.0	26/6/1952
593	Kaplan's Delicatessen (Pty) Ltd.	Liwinowski's Bldgs., Buelow St., Windhoek	£1,000.0.0	27/6/1952
594	S.W.A. Consolidated Investments (Pty) Ltd.	Erf 98, Bahnhof St., Windhoek	£500.0.0	27/6/1952
595	S.W.A. Amalgamated Auctioneers (Pty) Ltd.	Erf 213, Buelow St., Windhoek	£100,000.0.0	30/6/1952

VERMEERDERING VAN KAPITAAL GEREGISTREER. — INCREASE OF CAPITAL REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Address/Adres	Van—to/From—to	Datum/Date
155 F.C.	Koranna Diamond Mines Ltd.	c/o Mr. C. H. C. Fisher, Attorney, Windhoek	£ 100—£ 10,000	2/6/1952
155 F.C.	Koranna Diamond Mines Ltd.	c/o Mr. C. H. C. Fisher, Attorney, Windhoek	£ 10,000—£ 60,000	2/6/1952
122 F.C.	Walvis Bay Canning Company (Pty) Ltd.	c/o Mr. A. C. Stafford, Walvis Bay	£150,000—£250,000	2/6/1952
387	General Imports (Pty) Ltd.	Erf 276, Windhoek	£ 4,500—£ 10,000	3/6/1952
157	Lurie's Canning Factory Ltd.	Luderitz	£ 20,000—£100,000	13/6/1952
564	Pioneer Tungsten Company (Pty) Ltd.	Onaruru	£ 100—£ 3,000	20/6/1952
6	Rudolf Seluster Ltd.	Windhoek	£ 50,000—£100,000	24/6/1952
224	Krantzberg Mines Ltd.	Onaruru	£ 30,000—£250,000	24/6/1952

VERANDERING VAN NAAM GEREGISTREER. — CHANGE OF NAME REGISTERED.

No.	Verandering van Naam — Change of Name	Datum/Date
519	Sören Lindén (Pty) Ltd. — African Persian Export (Pty) Ltd., Windhoek	10/6/1952
542	S.W.A. Mining Company (Pty) Ltd. — Minerals & Ores (Pty) Ltd., Windhoek	11/6/1952

MAATSKAPPYE VAN REGISTER GESKRAP. — COMPANIES STRUCK FROM THE REGISTER.

No.	Naam van Maatskappy. Name of Company.	Address/Adres	Kapitaal/Capital	Datum/Date
245	The Sudwest Persianer (Pty) Ltd.	Kalkfeld	£10,000.0.0	11/6/1952
389	Otiwarongo Motors (Pty) Ltd.	Otiwarongo	£10,000.0.0	26/6/1952

TENDER.

(No. 8 van 1952.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.
WERKE AFDELING.

Tenders word ingewag vir die verskaffing van materiaal en arbeid vir die elektriese installasie van die Kwarantynstasie te Walvisbaai.

Aannemers wat begerig is om te tender word versoek om hul name en adresse tesame met 'n deposito van twee ghinienas aan die Direkteur van Werke, Windhoek, te stuur.

Verskeide tenders met die opskrif „TENDER No. 558/52” moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word by die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, Administrasie-Magusyn, Posbus 164, Windhoek, nie later nie as 11 v.m. op 1 Augustus 1952.

Die Raad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tender wat na bovermelde tyd ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

(No. 8 of 1952.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.
DEPARTMENT OF WORKS.

Tenders are invited for the supply of material and labour for the electrical installation at the Quarantine Station, Walvis Bay.

Contractors desirous of tendering are requested to submit their names and addresses, together with a deposit of two guineas, to the Director of Works, P. O. Box 207, Windhoek.

Scaled tenders endorsed “TENDER No. 558/52” will be received up to 11 a.m. on the 1st August, 1952, and are to be submitted on the official tender form to the Secretary, S.W.A. Tender Board, Administration Stores, P. O. Box 164, Windhoek.

The lowest or any tender need not necessarily be accepted.

Any tender received after the prescribed time will not be considered.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN
SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die oorspronklike werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die Kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer, 106, Regeringsgebou, Windhoek), nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangenom en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sower moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar by van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF
SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages (in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary of South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Single copies of the *Gazette* must be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim gereken word.)

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. /BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period Binne 'n tydperk	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
147/1952	Wilhelm Hoffmann, of Tsumeb		30 days	e/o J. H. Rathbone, P. O. Box 43, Grootfontein.
163/1952	Anna Magrita van Zyl (formerly Celliers), born Daanhuysen, and surviving spouse Abraham Petrus van Zyl	22.3.1952	30 days	J. Orman, Attorney for Executor Dative, P. O. Box 26, Windhoek
56/1952	Arnoldus Christiaan Vlok, en nagelate eggenote Alletta Hester Elizabeth Vlok, gebore van Zyl	23.2.1952	21 dae	Alletta Hester Elizabeth Vlok, Pashus 97, Mariental.
142/1952	Christiaan Martinus Stoffberg, and surviving spouse Susana Maria Stoffberg, born Alberts, Ganger and Farmer of "Okoronyana", Omaruru		30 days	S. M. Stoffberg, Executrix Testamentary, c/o F. W. R. Gie, P. O. Box 50, Omaruru.
149/1952	Marie Katherine Ludovika Bloch, born Voekensperger, Trift Street, Windhoek		21 days	Georg Hermann Arthur Bloch, c/o Justizrat Dr. Albert Stark, P. O. Box 37, Windhoek.
150/1950	Estelle Malila Tabinda Petronella Wessels, born Theron		30 days	E. Theron, c/o Dr. Hirschhorn & Miller, Volkskasgebou, P. O. Box 53, Kaiser Street, Windhoek.
107/1952	Ida Margarethe Elizabeth Voigts, born Bräcke, Farm Voigtsgrund, district Gibeon		30 days	Otto Heinrich Hermann Albert Voigts, c/o Lorentz & Bone, P. O. Box 85, Windhoek.
	Andries Gustav Erlank, Luderitz		30 days	Alida Margaretha Erlank, Executrix Testamentary, c/o H. B. Erlank, P. O. Box 65, Luderitz.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of LIONEL KAPLAN, carrying on business as General Dealer at Erf No. 95, Windhoek, to transfer his business to KAPLAN'S DELICATESSEN (PROPRIETARY) LIMITED, and that fourteen days after publication of this Notice, application will be made to the Magistrate at Windhoek, for the issue of a General Dealer's Licence in favour of the said Kaplan's Delicatessen (Proprietary) Limited.

Dated at WINDHOEK this 4th day of July, 1952.

LORENTZ & BONE,
Applicant's Attorneys.

P. O. Box 85,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof application will be made to the Magistrate for the district of Windhoek for the transfer of the Fresh Produce Dealer's Licence, presently held by WALTER KAZMAIER and WILLY KOERNER, in respect of the premises known as Vereinigte Bäckereien, situate on Erf No. 1627, corner of Buelow and Stuebel Streets, in the Municipality and District of Windhoek, to and in favour of ELISABETH ANATE KOCH, who will carry on business on the same premises for her own account under the style of Candy Counter, 20th Century Theater.

DR. W. H. WEDER,
Attorney for the Parties.

P. O. Box 861,
WINDHOEK.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936. Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.

Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936. Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedders van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om vertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggerechthof versoek om 'n verlenging van die tyd genoom in die Bylae vir die indiening van die likwidasierekening en plan van distribusie of/ten kontribusie.

Form No. 5.

SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Name of Trustee or Assignee	Date of Trustee or Assignee's Appointment	Date when Account due	Period of Extension required	To whom Application will be made
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedders	Datum waarop Rekening ingedien moet word	Tydperk van Verlenging benodig	Aan wie Applikasie gemaak sal word
538	Johan Christiaan David Augustyn	Eric Zwarenstein	5/2/1952	5/8/1952	3 months	Windhoek

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to Section one hundred and thirteen, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestered Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS.

Ingevolge artikel honderd-en-dertien, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936. Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/ten kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/ten 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorderd sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7.

SCHEDULE - BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n dividend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Address van Kurator of Boedelberedderaar
529	Insolvent Estate Theodor Emil Wortmann	19-6-1952	Dividend paid	J. H. Rathbone	Box 43, Groofofontein

CANCELLATION OF MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that I intend applying for the cancellation of the entry relating to mortgage bond No. 208/1932 dated the 6th September, 1932, passed by Ernst Schnaitmann (whose full names are Ernst Albert Schnaitmann) and Willi Trossbach, in favour of Camille Meyer for £832.8.6 over the remaining extent of the farm Schlangkop No. 121, Kestunanshoop, and which bond was by cession dated the 25th November, 1933, registered on the 4th December, 1933, ceded in favour of Elise Meyer.

All persons having objections to such cancellation are hereby required to lodge same in writing with the Registrar of Deeds, Windhoek, within five weeks from the last publication of this notice.

SIGNED at PRETORIA on this the 14th day of June, 1952.

N. ST. C. READ,
Custodian of Enemy Property.

NOTICE OF TRANSFER HOTEL LIQUOR LICENCE ETC.

Please take notice that Mr. H. Charney's Hotel, Mariental (Licencee Nicolans Jacobus Jacobs) will be taken over as and from the 1st day of August, 1952, by OTTO BIJNO HERMANN LILLEIKE.

Further take notice that the Aerated or Mineral Water Licence and the Tobacco-Selling by Retail Licence in respect of the aforesaid premises situate on Erf No. 33, Third Avenue, Mariental, will be transferred to the said O. B. H. Lilleike and that 14 days after publication hereof application will be made to the Magistrate of Mariental for the issue of new licences.

B. J. VAN ZYL,
Attorney for the Parties,
MARIENTAL.

Mariental, 25.6.1952.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
181/1951	Aletta Gertruida Labuschague, gebore van der Walt, en nagelate eggenoot Jan Cornelius Labuschague, van Gohabius	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Gohabius	Volkas Beperk (Gereguleerde Handelsbank) Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Poshus 578, Telefoon 2-2937, Pretoria.
57/1952	Pieter Johannes Gryffenberg en ingelate eggenote Claudina Maria Gryffenberg, gebore Rykheer	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae vanaf 18.7.1952	Windhoek	Ontjo	Handboek & van Heerden, Prokureurs vir Ekskutatiese, Poshus 28, Ontjo.
78/1952	Olga Cecilia Verhoeff Michau, born Wiuster	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Gohabius	Johannes Valentyn Buchner, Executor Testamentary, c/o The Standard Bank of S.A. Ltd., P. O. Box 32, Gohabius.
48/1952	Franz Bernhard Maul	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek		H. A. Hesse, Executor Dative, P. O. Box 955, Windhoek.
77/1952	Rachel Jaenba Elizabeth van Wyk, born Krustens, and surviving spouse Jan Pieter van Wyk	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 20.7.1952	Windhoek	Karibib	J. Ormum, Attorney for Executor Testamentary, P. O. Box 26, Windhoek.
200/1952	Avontuur Pitt	First and Final	21 days from 18.7.1952	Windhoek	Omamuru	P. H. van der Made, Agent for Executor, P. O. Box 93, Omamuru.
279/1951	Hendrik Albertus van Dyk	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening	21 dae	Windhoek	Mariental	B. J. van Zyl, Poshus 13, Mariental, Prokureur vir die Ekskutatiese Testamentêre,

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Please take notice that on the 30th day of July, 1952, at 10 o'clock in the forenoon, application will be made to the Magistrate, Otjiwarongo, for the transfer of the General Dealers and Patent and Proprietary Medicine Licences, held by MICHAEL HIRSCHOWITZ who did business under the name and style of Kalkfeld Hardware Company on Portion A of Eisenberg No. 78, Kalkfeld, in the district of Otjiwarongo, to HANS WORMSBAECHER, who will do business on the same premises and under the same name.

P. H. M. DU PLESSIS,
Attorney for the Parties.

Address:—
P. O. Box 47,
Otjiwarongo.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that SOUTH WEST ELECTRICAL SUPPLY CO. (PTY.) LTD., trading as a General Dealer at Erf No. 229, Stuebel Street, Windhoek, having disposed of the said business to H. HIRSHWITZ, trading as South West Electrical Supply Co., the said H. HIRSHWITZ will apply for the necessary General Dealer's Licence after the expiration of 11 days from date hereof.

Dated at WINDHOEK this 4th day of July, 1952.

LORENTZ & BONE,
Attorneys for the Parties.

Buelow Street,
WINDHOEK.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty-one and forty-two of the Insolvency Ordinance, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensie-Ordonnansie 1936.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tyt en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

Form No. 4.

SCHEDULE/BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestered Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Object of Meeting Doel van Byeenkoms
			Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur		
539	Hans Christian Sircoulomb	Sequestered	Tuesday	29/7/52	10 a.m.		For further proof of claims and further examination of the Insolvent, if necessary
541	Helmuth Kornblum	Sequestered	Tuesday	29/7/52	10.30 „		Further proof of claims
533	Dirk Johannes Terblanche	Insolvent	Thursday	7.8.52	10 a.m.	Magistrates Office Gobabis	Proof of further claims
534	Johan Jacob Terblanche	Insolvent	Thursday	7.8.52	10 a.m.	Magistrates Office Gobabis	Proof of further claims
535	Hendrik Pieter Terblanche	Insolvent	Thursday	7.8.52	10 a.m.	Magistrates Office Gobabis	Proof of further claims
536	Dirk Johannes Terblanche, Johan Jacob Terblanche and Hendrik Pieter Terblanche, carrying on business in partnership under the style or firm of The Pretorius Garage, of Pretorius, District Gobabis	Insolvent	Thursday	7.8.52	10 a.m.	Magistrates Office Gobabis	Proof of further claims

INSOLVENT ESTATE OF HANS CHRISTIAN SIRCOULOMB

No. 539.

SALE OF ASSETS BY PUBLIC TENDER.

In the Insolvent Estate of H. C. Sircoulomb who traded as H. Sircoulomb, A. Voigts Nachf. as a General Dealer at Maltahoche, S.W.A.

Tenders are invited from the Public for the purchase of the undermentioned valuable assets of the said Estate.

1. All Stock-in-trade of the Insolvent Estate presently on the premises at Maltahoche.
2. All Fixtures and Fittings belonging to the Insolvent Estate on the premises at Maltahoche.

Tenders must be submitted for both items collectively.

The highest of any tenders will not necessarily be accepted.

The Landlords of the premises, Messrs. Albert Voigts Voigtsgründ (Pty) Ltd. have indicated that they are prepared to give a suitable purchaser a lease on the said premises.

The undersigned undertakes to take all reasonable steps to insure that all existing quotas are transferred to the intending purchaser.

Tenders are to be for a lump sum of all stock and fixtures or a fixed percentage of the cost price of the goods landed at Maltahoche and a lump sum for the fixtures and fittings. Stock will be re-taken in the presence of the successful tenderer if this basis is adopted and prices will be as per invoices plus railage and in the case of any dispute as to prices the ruling of the agent of the suppliers is to be regarded as final.

TERMS:

1. Cash against delivery or
2. 50% of the total price, cash against delivery and the balance in terms to the approval of the Trustee which terms will not extend for more than 6 months. The terms will not extend for more than 6 months. The payment of the instalments is to be guaranteed to the satisfaction of the Trustee and interest at 6% per annum will be charged on amounts outstanding.

For inspection of the assets which are in Maltahoche contact the Manager of the Standard Bank of S.A. Limited at Maltahoche.

For further particulars in regard thereto apply to the undersigned.

Tenders must be submitted in duplicate in sealed envelopes marked as such and delivered to the Master at Windhoek by not later than office closing time on Monday, 28th July, 1952.

E. ZWARENSTEIN,
Trustee.

P. O. Box 448,
Liwitowski's Buildings,
WINDHOEK, PHONE 3778.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. B. SCHICKERLING,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. B. SCHICKERLING,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE / BYLAE.

Registerei Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Naam van Oorledene	Christian Name Voornaam					
158/1952	Harmse	Johanna Dorotea	Huisvrou	18.1.1952 Windhoek	17.7.1952 10 a.m.	Windhoek	Executor Dutie
263/1952	Van Zyl	Anna Magrita	Boer	Windhoek 22.3.1952	23.7.1952 10 v.m.	Windhoek	Eksekuteur Dutie

MUNICIPALITEIT VAN WINDHOEK.

KENNISGEWING.

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 29 van die Municipale Skut Regulasies (Goewermentskennisgewing No. 108 van 1.5.1944), dat die ondergenoemde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Municipale Skutkrale op 23.7.1952, om 10 uur v.m. stiptelik, tensy hulle voorheen gelos word.

M. J. BEAN,
Skutmester.

Datum.	Beskrywing.	Grskut deur.	Brand.
4.6.52	1 Koei, Rooiskinnuel	Skutmester	Onduidelik
5.6.52	1 Koei, Rooi met kol	"	Onduidelik
10.6.52	1 Vers, Ligrooi en wit	"	Kaffer Brand
10.6.52	1 Bulkalf, Geel	"	Onduidelik
10.6.52	1 Tallei, Grys	"	Onduidelik
1.7.52	1 Perd, Chestnut Gelding	"	Ougebrand
26.6.52	1 Koei en Kalf, Rooi	"	51/W?
"	1 Koei en Kalf, Bruin	"	Onduidelik
"	1 Koei, Rooi	"	Onduidelik
"	1 Koei, Swart	"	Kafferbrand
"	1 Os, Rooi	"	Ougebrand
"	1 Koei en Kalf, Bruin	"	Onduidelik
"	1 Koei en Kalf, Rooi	"	Blanke brand
"	1 Koei, Geel en Wit	"	Onduidelik
"	1 Os, Rooi	"	Kafferbrand
"	1 Os, Rooi en Wit	"	4154/W
"	1 Vers, Rooi	"	Onduidelik
"	1 Vers, Rooi en Wit	"	Onduidelik
"		"	Ougebrand
"		"	Ougebrand
"		"	50 op nek